

1. 面接官の印象

《外国人面接官》

40歳前後の比較的若い方で笑顔が無く淡々とした印象

《通訳ガイド》

40代くらいの穏やかな方

2. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- 手締め
- レジ袋有料化
- 駅伝

《選択したトピック》

『 駅伝 』

《発表した内容》

駅伝は毎年正月に行われるマラソンのビッグイベントです。大勢の人々が手に旗を持ち、沿道に集まります。1日目は東京から箱根、2日目は箱根から東京へのルートを走ります。このイベントでは時々アクシデントが起こります。例えば競技者が疲労のあまり倒れたり、転んだりします…等と言うのが精一杯でした。

《質疑応答について》

NS	駅伝の参加者は何名くらいか？
I	参加する大学の数にもよるが 50 名くらい
NS	かなり長い距離のようだが一人が走るのはどのくらいか？
I	約 7 km、と答えると「7 km？」と驚いたように聞き返され、慌てて 4 km だと言い直す。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

新幹線、弾丸列車…(冒頭部分、自分の書いたメモが読み取れず再現できませんでした。) 新幹線は東京オリンピックの開催と同じ 1964 年に開業し、現在では、北は北海道の函館新北斗、南は鹿児島中央駅まで路線が伸びています。発車、到着時刻は正確で高く評価されています。 ※読み上げの速さは普通

《自分の解答》

Shinkansen is called bullet train. Its operation started in 1964, the year Tokyo Olympics was held. Nowadays the line stretches from Tokyo to Hakodate Hokuto in Hokkaido, and to the south direction, from Tokyo to Kagoshima Chuo station. The departure and arrival time is punctual, so it is highly appreciated.

4. ロールプレイについて

《場面設定》

お客様は姫路城の見学を楽しみにしているが、台風の影響で新幹線が大阪で止まってしまった。どのように対応するか？

《ロールプレイ》

I	台風のため新幹線が止まり、残念ですが姫路城には行けそうもありません。代わりに大阪城へ行くのはいかがでしょうか、よろしければお連れします、と提案。
NS	楽しみにしていたのだが…
I	もちろん姫路城は白鷺城とも呼ばれ美しい城ですが大阪城も素晴らしいです。1931年に寄付により再建され大阪市民の誇りとなっています。周囲に美しい公園もあります…等説明。
NS	納得していない様子のまま、会話は終了。

5. 試験を終えての感想

プレゼンの3つのテーマを見た瞬間のショックが大きかったです。最初でつまずき、他のパートで挽回しようと思いつつそれもかないませんでした。準備していないテーマに対する対応力をつけないと、何百もの例文を暗記したとしても歯が立たない…改めてハードルの高い試験だと痛感しました。勉強方法を考え直す必要があります。

2次試験対策短期集中コース（通信コース）と、2次試験直前セミナーを1回のみ受講させていただきました。コロナの影響が無ければもっと回数を多く受けたかったのですが…ご指導ありがとうございました。